

Carena

RINDÖ
NURSING TABLE

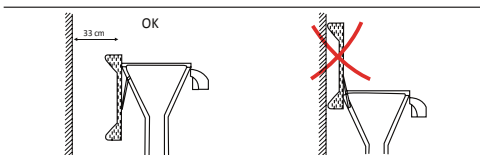


SE / FI / NO / DK / ENG

SE · RINDÖ SKÖTBORD

PLACERA RINDÖ SKÖTBORD PÅ EN LÄMPLIG PLATS

RINDÖ SKÖTBORD ska placeras minst 33 cm från närmaste vägg.



VIKTIGT

LÄS NOGA IGENOM & FÖRVARA FÖR FRAMTIDA BRUK
BRUKSANVISNING:

Tack för att du valde ett RINDÖ SKÖTBORD.

Ta er tid och läs igenom denna viktiga säkerhets information i denna manual, detta för att produkten ska kunna användas i flera år och vara säker för barnet.

SÄKERHET:

VARNING:

Lämna aldrig barnet utan uppsikt.

VARNING:

Dränerings slangen skall alltid vara permanent ansluten till badbaljan.

Dränerings slangen ska förvaras utom räckhåll för andra barn.

Håll produkten utanför räckhåll för eld och andra direkta värmekällor.

Kontrollera skruvar & nitar regelbundet så att de sitter fast.

Placera alltid skötdelen på sidan av skötbordet då badbaljan används.

Använd inte skötbordet i fall någon del skulle vara trasig eller saknas.

Flytta inte skötbordet då det används.

Använd inte skötbordet till något annat än vad designat för.

Montering av skötbordet bör göras en gång, det är inte designat för att monterras i hop och isär flera gånger.

Hjulen är låsbara / hjulen ska låsas då skötbordet används.

Barnet bör inte väga mer än 12 kg.

SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL:

Skötbordet och hyllans ovansida bör rengöras med en fuktig trasa.

Rengör aldrig med slipmedel, ammoniakbaserade, blekmedel eller alkoholbaserade rengöringsmedel.

Denna produkt uppfyller standard BS EN 12221:2008+A1:2013

VARNING

Barn har DRUKNAT då badhjälpmedel har använts.

Detta är INTE en säkerhetsprodukt!

Ha ALLTID barnet under uppsikt samt räckvidd.

Lämna ALDRIG barn under uppsikt av andra barn.

VARNING!

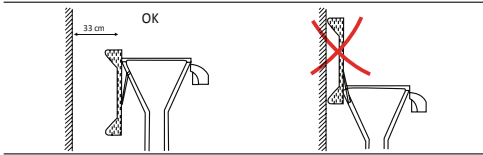
Lämna aldrig barnet utan uppsikt.

Lämplig ålder max 12 månader

■ RINDÖ HOITOPÖYTÄ

SIOJITA RINDÖ-HOITOPÖYTÄ SOPIVAAN PAIKKAAN

RINDÖ-HOITOPÖYTÄ on sijoitettava vähintään 33 cm:n (14 tuuman) etäisyydelle seinästä.



VAROITUS

Lapsia on HUKKUNUT käyttäessään kylpyapuvälineitä. Tämä EI ole turvaväline.

Pidä vauva AINA käden ulottuvilla.

ÄLÄ KOSKAAN jätä vauvaa lasten hoidettavaksi.

Tämä tuote täyttää standardin BS EN12221:2008+A1:2013 vaatimukset

TÄRKEÄÄ

SÄILYTÄ MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN. LUE HUOLELLISESTI.

KÄYTTÖOHJE:

Kiitos, että olet valinnut RINDÖ HOITOPÖYDÄN.

Ole hyvä ja varaa hetki aikaa seuraavien tärkeiden turvallisuusohjeiden lukemiseen. Siten varmistat monen vuoden ongelmattoman ja turvallisen käytön.

TURVALLISUUS:

VAROITUS:

Älä jätä lasta ilman valvontaa.

VAROITUS:

Vedenpoistoletkun on oltava pysyvästi liitettyä ammeeseen.

Pidä tämä tuote loitolla tulesta ja kuumuutta tuottavista lähteistä.

Pidä tämä tuote loitolla tulesta ja kuumuutta tuottavista lähteistä.

Tarkista turvallisuuden vuoksi säännöllisesti, että ruuvit ovat kireällä.

Liitä aina hoitoalustan nastat sivupaneeleihin, vaikka käyttäisit pelkästään ammetta.

Älä käytä hoitopöytää, jos epäilet, että osia on rikki tai osia puuttuu.

Älä siirrä hoitopöytää, kun se on käytössä.

Älä käytä hoitopöytää muihin tarkoituksiin kuin mihin se on suunniteltu.

Kokoa tarvikelokerikko vain kerran. Se ei ole tarkoitettu purettavaksi osiin ja koottavaksi uudelleen.

Lukittavien pyörien on oltava lukittuina, kun hoitopöytä on käytössä.

Lapsen paino ei saa olla yli 12 kg.

HOITO JA HUOLTO:

Hoitopöydälle voi kertyä pölyä, ja hyllyjen pinnat tulee pyyhkiä kostealla liinalla.

Älä koskaan puhdistaa hoitopöytää hankaavilla, ammoniakkipohjaisilla, valkaisevilla tai alkoholia sisältävillä puhdistusaineilla.

Tämä tuote täyttää standardin BS EN12221:2008+A1:2013 vaatimukset

VAROITUS

Tämä EI ole turvaväline.

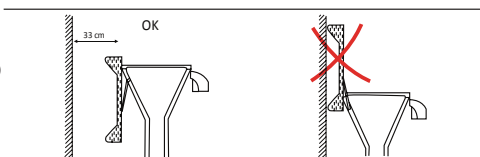
Pidä vauva AINA käden ulottuvilla.

ÄLÄ KOSKAAN jätä vauvaa lasten hoidettavaksi.

Lapsia on HUKKUNUT käytettäessä kylpyapuvälineitä.

NO • RINDÖ STELLEBORD

PLASSER RINDÖ STELLEBORD PÅ ET EGNET STED
RINDÖ STELLEBORD skal plasseres minst 33 cm
fra nærmeste vegg.



VIKTIG

LES NØYE IGJENNOM &TA VARE PÅ FOR FREMTIDIG REFERANSE

BRUKSANVISNING:

Takk for at du valgte RINDÖ STELLEBORD.

Vennligst ta deg tid til å lese gjennom de viktige sikkerhetsnotatene nedenfor, da dette vil sikre mange år med lykkelig og sikker bruk.

SIKKERHET:

ADVARSEL:

Ikke etterlat barnet uten tilsyn.

ADVARSEL:

Dreneringsslangen skal alltid være permanent tilkoblet badekaret.

Stellebordet skal oppbevares utilgjengelig for barn.

Hold produktet utenfor rekkevidde for ild og andre direkte varmekilder.

Sjekk regelmessig at skruene sitter fast.

Forsikre deg om at stellematten er festet til sidepanelet før badet brukes.

Ikke bruk stellebordet hvis det er ødelagt og/eller mangler deler.

Ikke flytt på stellebordet når det er i bruk.

Ikke bruk stellebordet til noe annet enn hva det er laget for.

Monter bordet én gang, det er ikke laget for å demonteres og monteres igjen.

Låsbare trinser/hjul skal låses av når stellebordet er i bruk.

Barnet bør ikke veie mer enn 12 kg.

STELL OG VEDLIKEHOLD:

Stellebordet og hyllenes overflate bør rengjøres med en fuktig klut.

Rengjør aldri med slipende, ammoniakkbaserte, blekemidler eller spritbaserte vaskemidler.

Dette produktet følger standard BS EN 12221:2008+A1:2013

ADVARSEL

Barn har DRUKNET mens de har brukt badehjelpemidler.

Dette er IKKE et sikkerhetsprodukt!

Ha ALLTID barnet innenfor rekkevidde.

La ALDRI barn passe på barn.

ADVARSEL!

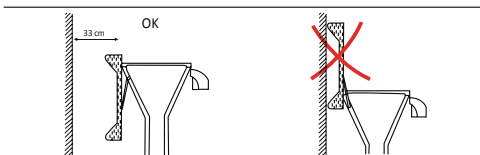
Etterlat aldri barnet uten tilsyn.

Maksimal alder 12 måneder

DK • CARENA RINDÖ PUSLE-, BADEBORD

PLACÉR RINDÖ PUSLEBORDET ET PASSENDE STED

RINDÖ PUSLEBORDET skal placeres mindst 33 cm fra den nærmeste væg.



VIGTIGT

LÆS VEJLEDNINGEN GRUNDIGT OG GEM DEN. DU FÅR MÅSKE BRUG FOR DEN IGEN:

Tak fordi du har valgt dette RINDÖ PUSLEBORD

Giv dig god tid til at læse nedenstående sikkerhedsforskrifter, til sikring af tilfredsstillende og lang tids sikker brug.

SIKKERHED:

ADVARSEL:

Efterlad aldrig barnet uden opsyn!

ADVARSEL:

Afløbsslangen skal permanent være tilsluttet badebaljen

Proppen bør opbevares uden for børns rækkevidde

Dette produkt må ikke placeres i nærheden af åben ild eller direkte varmekilder

Tjek skruer og beslag med jævne mellemrum. Strammes og reguleres om nødvendigt.

Husk, at pusleunderlaget altid skal klappes ned langs bordets bagside og hvile i hængslerne, når badet er i brug

Tag aldrig puslebordet i brug, ifald visse dele er itu eller mangler helt

Flyt aldrig puslebordet, når det er i brug

Anvend aldrig puslebordet til andet end det, det er beregnet til

Produktet kan kun samles en gang, det er ikke beregnet til at blive skilt ad og samlet igen.

Husk, at låse alle hjul, når puslebordet er i brug.

Barnet, der skal ligge på bordet/i badet må ikke veje over 12 kilo

VEDLIGEHOJDELSE:

Pusle-, badebordet kan aftørres med let hånd. Hylder og bakker rengøres med en fugtig klud

Anvend aldrig rengøringsmidler eller ammoniak baserede blegemidler eller andre rengøringsmidler, der indeholder sprit

Dette produkt overholder standarderne BS EN12221:2008+A1:2013

ADVARSEL!

Børn kan drukne i forbindelse med brug af badehjælpemidler. Dette er IKKE et sikkerhedsprodukt.

Hav ALTID babyen indenfor rækkevidde!

Efterlad ALDRIG babyer under opsyn af børn!

ADVARSEL!

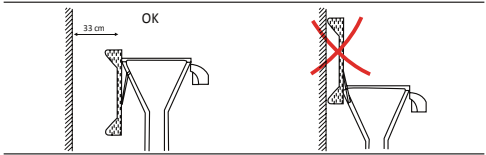
Efterlad aldrig dit barn uden opsyn!

Maksimum alder: 12 måneder

ENG • RINDÖ NURSING TABLE

PLACE RINDÖ NURSING TABLE IN SUITABLE LOCATION

The RINDÖ NURSING TABLE must be placed at least 14 inches (33cm) away from the wall.



IMPORTANT

RETAIN FOR FUTURE REFERENCE & READ CAREFULLY

USER GUIDE:

Thank you for choosing this RINDÖ NURSING TABLE. Please take a little time to read the important safety notes detailed below, this will ensure many years of happy, safe use.

SAFETY:

WARNING:

Do not leave the child unattended.

WARNING:

The drainage hose should be permanently attached to the bath tub. Drainage outlet or stored out of the reach of children. Keep this product away from fire and direct heat sources. Regularly check the screws for tightness and security. Always apply changing mat studs to side panels even when using bath. Do not use the Nursing Table if any parts seem to be broken or missing. Do not move the Nursing Table when in use. Do not use the Nursing Table in a manner it was not designed for. Assemble the dresser once, it is not designed to be taken apart and reassembled. Lockable castor/ wheels should be locked when the Nursing Table is in use. The weight of the child should not exceed 12 kgs.

CARE AND MAINTENANCE:

The Nursing Table may be lightly dusted and surface of the shelves should be wiped over using a damp cloth. Never clean with abrasive, ammonia based, bleach or spirit type cleaner.

This product complies with BS EN12221:2008+A1:2013

WARNING

This is NOT a safety device. ALWAYS keep baby within parent's reach, NEVER leave baby in care of children. Children have DROWNED while using bath aids.

WARNING

Never leave the child unattended
Maximum age 12 months

INNEHÅLL/ OSALUETTELO / DELELISTE / BORDETS BESTANDELE / LIST OF PARTS

SE

- | | | |
|------------------------|------------------------|------------------------|
| 1. Vänster panel sida | 2. Höger panel sida | 3. Sidoramar + Toppram |
| 4. Skötbädd | 5. Bashylla | 6. Badbalja |
| 7. Hyllplan | 8. Sidoförvaringslådor | 9. Hjul |
| 10. Bultar/Skrudar | 11. Dräneringsventil | 12. Propp |
| 13. Verktyg | 14. Metalbåge | 15. Fästen |
| 16. Skruvar till fäste | | |

FI

- | | | |
|-----------------------|----------------------|--------------------|
| 1. Vasen paneeli | 2. Oikea paneeli | 3. Sivurungot |
| 4. Pehmustettu yläosa | 5. Pohjahylly | 6. Amme |
| 7. Kaukalot | 8. Tarvikelokerikot | 9. Pyörät |
| 10. Pultit | 11. Vedenpoistoletku | 12. Tulppa |
| 13. Työkalu | 14. Metallivarsi | 15. Kiinnityspalat |
| 16. Ruuvi-C | | |

NO

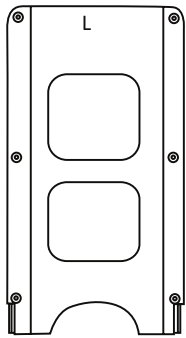
- | | | |
|----------------------|-----------------------|---------------|
| 1. Venstre panel | 2. Høyre panel | 3. Siderammer |
| 4. Polstret topp | 5. Basehylle | 6. Badekar |
| 7. Oppbevaringsbrett | 8. Oppbevaringshyller | 9. Hjul |
| 10. Bolter | 11. Dreneringsventil | 12. Propp |
| 13. Verktøy | 14. Metallstang Bag | 15. Fester |
| 16. Skrue-C g | | |

DK

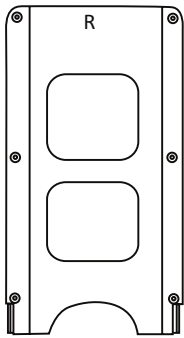
- | | | |
|---------------------------|---------------------------|--------------|
| 1. Ventre panel | 2. Højre panel | 3. Sidepanel |
| 4. Polstret pusleunderlag | 5. Bundplade | 6. Badebalje |
| 7. Bakker til plejemidler | 8. Bakker til plejemidler | 9. Hjul |
| 10. Bolte | 11. Afløbsslange | 12. Prop |
| 13. Værktøj | 14. Metalstang | 15. Beslag |
| 16. Bolte | | |

ENG

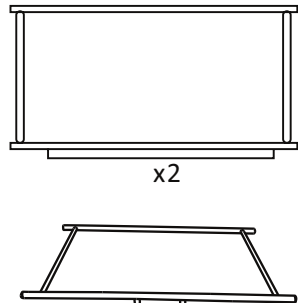
- | | | |
|---------------|--------------------|---------------------|
| 1. Left panel | 2. right panel | 3. Side frames |
| 4. Padded top | 5. Base shelf | 6. Bath tub |
| 7. Pan trays | 8. Utility holders | 9. Wheels |
| 10. Bolts | 11. Drainage pipe | 12. Plug |
| 13. Tool | 14. Metal rod | 15. Adapting pieces |
| 16. Screw-C | | |



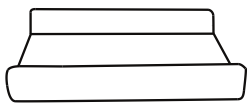
1



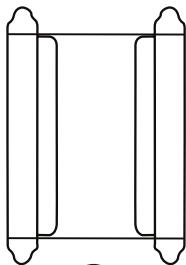
2



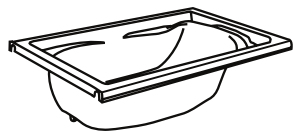
3



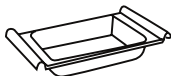
4



5



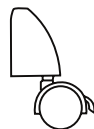
6



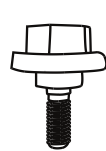
7 x3



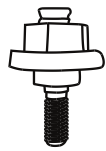
8 x2



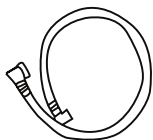
9 x4



10 x8



10 x4



11



12



13



14



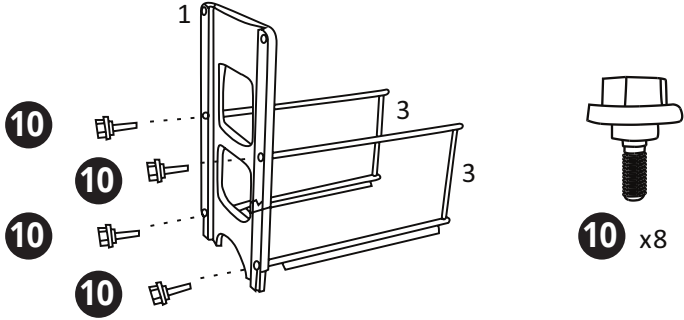
15



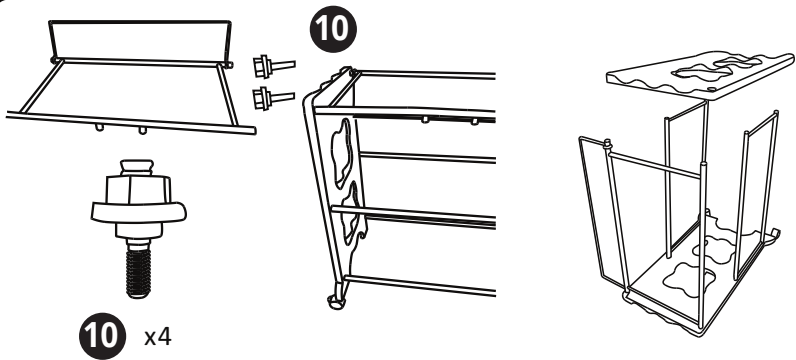
16 x4



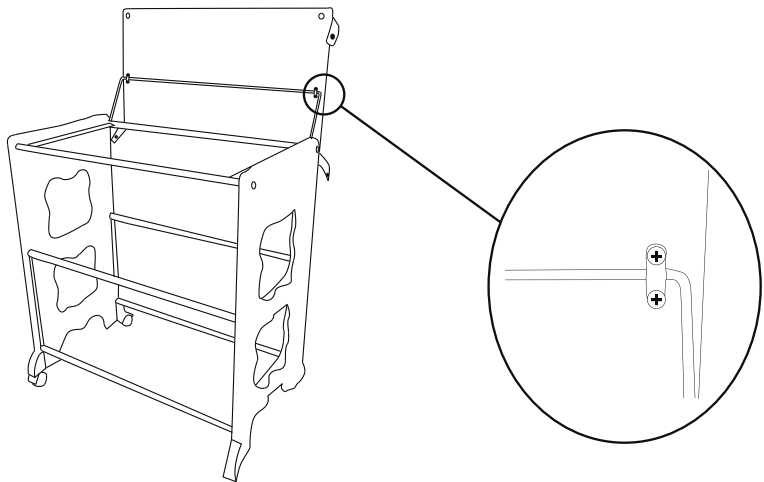
1



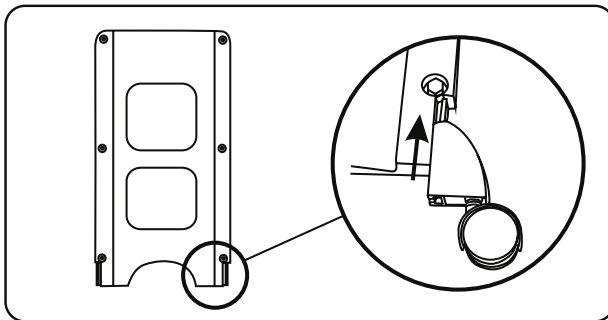
2



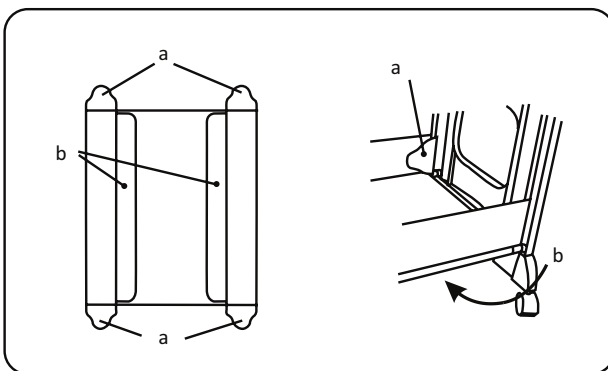
3



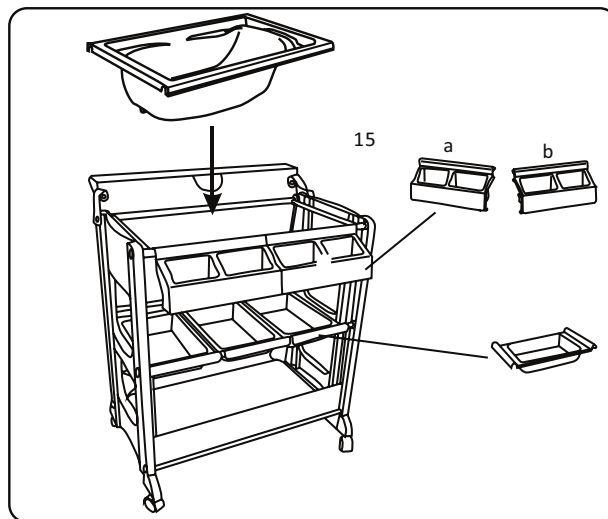
4



5



6



SE • MONTERING AV SKÖTBORDET

Viktigt: Packa upp skötbordet samt alla delar försiktigt. Se till att småpåsar med delar till skötbordet inte kastas vid upppackning. Se till att alla delar är med i förpackningen och stäm av med innehållsförteckningen i manualen.

BILD 1: Fäst de två sidoramarna (3) till vänster panelen del (1) genom att föra in bultar/skruvarna x 8 st (10) genom hålen i sidopanelen och skruva in dem i de gängade sidorna av sidopanelerna med den medföljande verktyget (13).

BILD 2: Lägg skötbordet på sidan som visas och montera (3) toppramen med 2 st utav skruvar/bultar (10). Dra åt skruvarna/bultarna ordentligt med verktyget som medföljer (13).

BILD 3: Skruva fast metallstången (14) på undersiden av skötbädden (4), skruva fast metallstången med (15) och skruvarna (16) (stjärn skruvmejsel medföljer ej).

BILD 4: Fäst hjulen (9) på alla fyra hörnen av skötbordet, pressa hjulen bestämt på plats in i spåren på skötbordets sidor.

VIKTIGT: FÖRSÄKRA DIG ATT HJULEN SITTER FAST INNAN SKÖTBORDET ANVÄNDS.

BILD 5: Fäst bashyllan (5) genom att placera hyllan i position och säkra sedan med flikarna (a) linda fliken runt stolparna av de två sidoramarna (3) och med flikar (b) lindade runt och under botten av ramen.

BILD 6: Fäst sidoförvaringslådorna (8) genom att trycka fast dem på ramen som skötbädden vilar på (4). Fäst hyllplanen (7) på de bägge sidoramarna (3), enligt bilden. Till slut kan badbaljan (6) placeras på toppen av skötbordet.

ANVÄNDNING UTAV BADBALJAN

Skötbordet levereras komplett med en smart dräneringsslang som ansluts till avloppet på badkaret undersida.

Kontrollera ordentligt proppen på insidan av badkaret innan du fyller det med vatten.

VIKTIGT: Kontrollera alltid att vattnet har en säker och behaglig temperatur innan du placerar barnet i badet.

Använd aldrig badet utan chassi/ram.

Vik alltid undan skötbädden innan badet används. Skötbordet är nu klart för användning. Läs igenom bruksanvisningen innan användning så att skötbordet är komplett och helt.

• HOITOPÖYDÄN KOKOAMINEN

HUOM: Avaa pakkaus varovasti ja poista jokaisesta osasta suojakääreet. Varo hävittämästä pieniä osia sisältävää muovipussia. Tarkista osaluettelon avulla, että kaikki osat löytyvät pakkauksesta.

KUVA 1: Liitä kaksi sivurunkoa (3) vasempaan sivupaneeliin (1) pulteilla (10), jotka asetetaan sivupaneelien reikiin. Kierrä ne sivurunkojen kierrepäihin ja kiristä toimitukseen sisältyvällä työkalulla (13).

KUVA 2: Kierrä hoitopöytäyksikkö kyljelleen kuvan mukaisesti ja kiinnitä pehmustettu yläosa (4). Aseta kaksi pulttia pehmustetun yläosan rungon putkiin, ja kiristä sitten pultit pohjaan asti. Käännä hoitopöytäyksikkö varovasti ympäri ja kiinnitä vastapuoli niin ikään kahdella pultilla.

KUVA 3: Aseta metallivarsi (14) patjan (4) takapuolelle, lukitse sitten patja paikoilleen kiinnityspaloilla (15) ja ruuveilla (16)(toimenpide vaatii Philips-ruuvinvääntimen, ei sisälly toimitukseen)

KUVA 4: Asenna pyörät (9) paikoilleen hoitopöytäyksikön kuhunkin neljään kulmaan painamalla pyörät tiukasti kiinni valmiita urituksia pitkin.

HUOM: VARMISTA, ETTÄ PYÖRÄT ON LUKITTU KÄYTÖN AIKANA.

KUVA 5: Asenna pohjahylly (5) asettamalla hylly paikalleen ja kiinnittämällä se läpillä (A) sivurunkojen pystypuihin (3), sekä läpillä (B) runkojen alaosan ympärille ja alle.

KUVA 6: Aseta tarvikelokerikot (8) paikoilleen ripustamalla ne pehmustetun yläosan (4) tukirungon etupuolen päälle. Asenna kaukalot (7) ripustamalla kukin kaukalo kahden sivurungon (3) päälle kuvan osoittamalla tavalla. Lopuksi amme (6) voidaan asettaa hoitopöytäyksikön päälle.

AMMEEN KÄYTTÖ

Hoitopöytään kuuluva amme on varustettu käytännöllisellä vedenpoistoletkulla (11), joka kiinnitetään ammeen alla olevaan viemäriin.

Ennen kuin amme täytetään vedellä, on varmistuttava siitä, että tulppa (12) on tiiviisti kiinni reiässään ammeen sisäpuolella.

HUOM: Kun ammetta käytetään, on huolehdittava veden sopivasta lämpötilasta ennen kuin lapsi laitetaan ammeeseen.

Älä käytä ammetta ilman telinettä.

Käytä aina hoitoalustan nastoja sivupaneelisiin, vaikka käyttäisit pelkkää ammetta.

Hoitopöytä on nyt täysin koottu. Luethan käyttöohjeet huolellisesti ylläpitääksesi yksikön korkeaa laatua.

NO • MONTERING AV STELLEBORDET

Pakk stellebordet forsiktig opp og fjern eventuell emballasje på alle deler. Pass på at du ikke mister plastposen/-poser med små deler. Sjekk at innholdet stemmer i henhold til delelisten.

BILDE 1: Fest de to siderammene (3) til venstre sidepanel (1) ved å stikke inn boltene (10) gjennom hullene i sidepanelet og skru dem til de gjengede sidene til sidepanelene ved hjelp av medfølgende verktøy (13).

BILDE 2: Snu stellebordet på siden som vist og fest den polstrede toppen (4). Stikk inn to bolter i hullene på rammen til den polstrede toppen og stram boltene bestemt.

BILDE 3: Sett metallstangen (14) på undersiden av den polstrede toppen (4), fest deretter stangen med festene (15) og skruer(16) (stjerneskruejern er ikke inkludert).

BILDE 4: Fest hjulene (9) på alle fire hjørnene av stellebordet ved å presse hjulene bestemt på plass inn i sporene på stellebordet.

MERK: FORSIKRE DEG OM AT HJULENE SITTER GODT FØR STELLEBORDET TAS I BRUK.

BILDE 5: Fest basehyllene (5) ved å sette den i rett posisjon, og fest den ved å brette festevingene (A) rundt bøylyene på de to sidepanelene (3) og med festevingene (B) brettet rundt bunnen av siderammene.

BILDE 6: Fest oppbevaringshyllene (8) ved å hekte dem over fronten på støtterammen på den polstrede toppen (4). Fest oppbevaringsbrettene (7) ved å hekte hvert Brett over toppen på sidepanelene (3), som vist ovenfor. Til slutt kan badekaret (6) plasseres i toppen av stellebordet.

BRUK AV BADEKARET

Stellebordet leveres komplett med en smart dreneringsslange (11), som festes i sluket på badekarets underside.

Sjekk at pluggen/proppen (12) sitter godt på innsiden av badekaret før det fylles med vann.

MERK: Sjekk alltid at vannet har en sikker og komfortabel temperatur før barnet plasseres i badekaret.

Bruk aldri badekaret uten rammen.

Fest alltid madrassen til sidepanelet før badekaret brukes.

Stellebordet er nå komplett. Vennligst les bruksanvisningens notater slik at enheten alltid er i topp stand.

ENG • ASSEMBLING THE NURSING TABLE

Unpack the changing unit carefully and unwrap each part, taking care not to lose the plastic bag of small items. Check the contents against the list of parts.

PICTURE 1: Attach the two sides frames (3) to the left side panel (1) by inserting bolts (10) through the holes in the side panel and tightening into the threaded ends of the side frames using the tool supplied (13).

PICTURE 2: Turn the changing unit on its side as shown and attach the padded top (4), insert two bolts into the tubing of the frame of the padded top, before fully tightening the bolts. Carefully turn the changing unit over and secure the opposite side with two more bolts.

PICTURE 3: Put the metal rod (14) on the back side of the mattress (4), then lock to the mattress with Adapting pieces (15) and screw (16) (required Philips Screw Driver, not included).

PICTURE 4: Attach the wheels (9) to all four corners of the changing unit, pushing the wheels firmly into place along the slots provided.

NOTE: ENSURE THE WHEELS ARE LOCKED WHEN USING THE NURSING TABLE.

PICTURE 5: Attach the base shelf (5) by placing the shelf in position then securing with flaps (A) wrapped around the uprights of the two side frames (3) and with flaps (B) wrapped around and under the bottom of the frames.

PICTURE 6: Attach the utility holders (8) by hooking them over the front of the support frame for the padded top (4) Attach the pan trays (7) by hooking each tray over the tops of the two side frames (3) as shown above. Finally the bath (6) can be placed in the top of the changing unit.

USING THE BATH

The Nursing Table bath tub comes complete with a handy drainage hose (11) which can be attached to the outlet on the underside of the bath.

Before placing water in the bath ensure the plug (12) is firmly located the plug hole on the inside of the bath.

NOTE: When using the bath, care should be taken that water is of a suitable safe temperature before putting the child in.

Do not use the bath without the frame.

Always apply changing mat studs to side panels even when using bath.

The nursing table is now complete, please read the user guide notes to maintain the unit to its highest standard.



Carena

 Designed in Sweden.

Made in China for Scandinavian Kids Group AB, Sveavägen 151, SE-113 46, Sweden
www.carenababy.com customerservice@carenababy.com